

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatschrift  
**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich  
**Band:** 13 (1909-1910)  
**Heft:** 10

**Erratum:** Berichtigung  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Sicherheit in der Darstellung, die Schönheit und Eigenwilligkeit des Ausdrucks. Höchst „neu“ und „unerhört“, „denkenswert“, voll Anschauung und doch nicht so „fühlbar“, wie es sich der Dichter vorstellt, obgleich alle Welt erkennt: „Ähnliches kann keiner!“ Wir haben nur zwei große Bedenken: Trotz der wunderbaren Einzelheiten, die der „Olympische Frühling“ aufweist, dürfte die Wirkung kaum dem Aufwand an Geist und Phantasie entsprechen, da ihm die organische Verbindung großenteils fehlt und die Episode darin zu stark wuchert. Wenn er uns sodann in die höchsten olympischen Höhen mit sich emporreißt, uns die Leiden und Freuden seiner Götter, die doch nicht die unsrigen sind, in wunderbaren, großgedachten und wichtig ausgeführten Szenen vorführt und uns dann zwingt, von jenen Höhen herab die Schicksale der Erdenkinder mit dem Fernglas zu betrachten, ist es ganz einleuchtend, daß wir bei der Kleinheit der irdischen Maße die Parallelen zwischen den Götter- und Menschengeschicken nicht mehr herausfinden; deshalb ist der Dichter genötigt, wenn nicht erörternd dazwischen zu treten, so doch sozusagen mit dem Finger an vielen Stellen auf den Menschlichkeitsgehalt seiner Dichtung hinzuweisen, den man eben unmittelbar fühlen, miterleben möchte. Die volkstümlichen Epen zeigen nicht umsonst eine Vermenschlichung der Götter. Diese gelingt aber der Phantasie eines einzelnen Menschen nicht; dazu bedarf es der Arbeit nicht eines Jahrzehnts, sondern vieler Jahrzehnte und Generationen, und obendrein der Anknüpfung an die Ueberlieferung. Als Kunstdichtung aber bleibt der „Olympische Frühling“ ein bedeutendes Werk und das einzigartige Spiegelbild einer geistig hochragenden Persönlichkeit. Er atmet trotz allem Größe und Kraft und besitzt einen solchen Auftrieb, daß man meinen könnte, Spitteler sei berufen, dem deutschen Dichterroß, das so lange über öde Haide traben mußte, wieder Flügel anzuzaubern, die es in die hohen Lüfte und sonnenwärts zu heben vermögen.

Else Hassé, Dantes Göttliche Komödie. Das Epos vom inneren Menschen. 8°. XVI und 560 Seiten. Preis broschiert Mk. 5.40. (Verlag Kösel, Rempten und München.) Dieses Buch ist erwachsen aus jahrelanger Beschäftigung und liebevollster Vertiefung in die Göttliche Komödie und zielt, wie die Verfasserin im Vorwort sich ausdrückt, auf die innere Wahrheit des Ganzen, so zwar, daß nicht nur eine Auslegung, sondern Rechtfertigung gegeben, seelische Tatsachen hinzuzergänzt werden und die einfache Bildersprache Dantes in die vielfältige neuzeitliche Gedankensprache übertragen werden wird. Das Werk ist also weder das Ergebnis philologisch-exegetischer oder literarhistorischer Untersuchungen noch die Begründung irgend einer ästhetischen Theorie, sondern es will das Unvergängliche und bleibend Wertvolle herausheben und die Fülle zeitgenössischer Beziehungen und Persönlichkeiten, scholastischer Erörterungen und verschollener Schulweisheit ein wenig untertauchen lassen im hohen und allgemeinen Sinn, in der symbolischen Bedeutung des Liebes. Die ethisch-religiöse Bedeutung der Göttlichen Komödie für den Dichter und für uns moderne Menschen nachzuweisen, den Ewigkeitsgehalt dieser einzigen Weltichtung herauszuarbeiten, ist das hohe Ziel, das sich die Verfasserin gesteckt hat. Wer sie von ihren früheren Aufsätzen und Arbeiten her kennt, wird wissen, daß ihm hier etwas ganz Eigenartiges geboten wird. Und in der Tat, jeder wird nach der Lektüre tief ergriffen das Buch aus der Hand legen: so schreibt nur jemand, der sowohl den größten Dichter des christlichen Kulturkreises und sein Werk mit kongenialem Verständnis erfaßt, als auch die moderne Seele, ihre Nöten, ihr Sehnen und Kämpfen bis auf den Grund durchschaut hat. Es wendet sich nicht an Fachkreise, sondern an alle, die Sinn und Verständnis haben für die großen Fragen des Lebens. Dementsprechend ist auch die Sprache allgemein verständlich und weiß durch ihr edles Pathos jeden mitdenkenden Leser zu fesseln und zu begeistern.

**General Insnour.** Die Dame, welche am 9. Juni von Interlaken aus einen Dankbrief an den Verfasser dieses Aufsatzes gerichtet hat, wird höflich ersucht, uns ihre Adresse mitzuteilen. Es stehen eine Anzahl Sonderabdrücke (zu 20 Rp.) zu ihrer Verfügung.

**Berichtigung.** Auf Seite 246, Z. 3 von oben, ist zu lesen September statt Oktober.

**Redaktion: Dr. Ad. Vöggtlin in Zürich V. Asylstrasse 70.** (Beiträge nur an diese Adresse!)

**Inverlangt eingesandten Beiträgen muß das Rückporto beigelgt werden.**

**Druck und Expedition von Müller, Werder & Cie., Schipfe 33, Zürich I.**

#### **Insertionspreise**

für schweiz. Anzeigen:  $\frac{1}{1}$  Seite Fr. 72.—,  $\frac{1}{2}$  S. Fr. 36.—,  $\frac{1}{3}$  S. Fr. 24.—,  $\frac{1}{4}$  S. Fr. 18.—,  $\frac{1}{8}$  S. Fr. 9.—,  $\frac{1}{16}$  S. Fr. 4.50;

für Anzeigen ausländ. Ursprungs:  $\frac{1}{1}$  Seite Mk. 72.—,  $\frac{1}{2}$  S. Mk. 36.—,  $\frac{1}{3}$  S. Mk. 24.—,  $\frac{1}{4}$  S. Mk. 18.—,  $\frac{1}{8}$  S. Mk. 9.—,  $\frac{1}{16}$  S. Mk. 4.50.

**Alleinige Anzeigenannahme:** Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich, Basel, Bern, St. Gallen, Luzern, Schaffhausen, Berlin, Breslau, Dresden, Frankfurt a. M., Hamburg, Köln a. Rh., Leipzig, Magdeburg, München, Stuttgart, Wien.